



ماده ۱- مقدمه

در راستای سیاست حمایت از پذیرش دانشجویان بین‌الملل و در جهت تقویت همکاری‌ها و افزایش تعاملات دانشگاه صنعتی خواجه نصیرالدین طوسی با دانشگاه‌های معتبر بین‌المللی و رؤیت‌پذیری اسناد و گزارش‌های علمی دانشگاه، این شیوه‌نامه به منظور تعیین ضوابط و تبیین جزئیات مربوط به نگارش پایان‌نامه/رساله به زبان انگلیسی تدوین شده است. سایر ماده‌های این شیوه‌نامه به شرح زیر است:

➤ ماده ۲- تعاریف‌ها

➤ ماده ۳- ضوابط اجرایی

➤ ماده ۴- تصویب

ماده ۲- تعاریف‌ها

به منظور رعایت اختصار، واژه‌های زیر در این شیوه‌نامه بکار می‌رود:

۱-۲ دانشگاه: دانشگاه صنعتی خواجه نصیرالدین طوسی.

۲-۲ وزارت عتف: وزارت علوم، تحقیقات و فناوری.

۳-۲ پارسا: پایان‌نامه کارشناسی ارشد یا رساله دکتری.

۴-۲ دانشجویان بین‌الملل: آن دسته از دانشجویان اتباع غیرایرانی که به صورت بورسیه یا غیر بورسیه در مقاطع تحصیلات تکمیلی دانشگاه ثبت‌نام کرده و مشغول به تحصیل می‌باشند. دانشجویان بین‌الملل دانشگاه در مقطع کارشناسی مشمول این شیوه‌نامه نخواهند بود.

۵-۲ دانشگاه معتبر خارجی: دانشگاه‌های خارج از کشور دارای رتبه کمتر از ۱۰۰۰ در نظام رتبه‌بندی تایمز.

۶-۲ استاد راهنما/مشاور خارج از کشور: استاد راهنمای دوم یا مشاور دانشجو که در زمان تصویب پروپوزال، عضو هیات علمی دانشگاه‌های معتبر خارجی بوده و دارای نشانی معتبر در آن دانشگاه باشند.

ماده ۳- ضوابط اجرایی

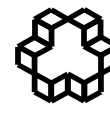
۱-۳ دانشجویان گروه‌های «الف» و «ب» به شرح زیر با رعایت کلیه ضوابط مندرج در این شیوه‌نامه، مجاز به نگارش پارسا به زبان انگلیسی می‌باشند:

الف) دانشجویان بین‌الملل

ب) کلیه دانشجویان مقاطع تحصیلات تکمیلی که استاد راهنمای دوم یا مشاور آن‌ها، بر اساس تعریف بند ۲-۶ از اعضای هیات علمی دانشگاه‌های معتبر خارج از کشور باشد.

۲-۳ دانشجویان مشمول بند ۳-۱ لازم است درخواست خود مبنی بر نگارش پارسا به زبان انگلیسی را به استاد راهنما ارائه نمایند. پس از تایید استاد راهنما لازم است موضوع در شورای گروه و شورای دانشکده طرح و تصویب شود.

۳-۳ اساتید راهنما و مشاور مسئولیت اصلی نظارت بر اصالت مطالب و رعایت اصول اخلاق علمی و حرفه‌ای را در تمامی مراحل تدوین پارسا به زبان انگلیسی بر عهده دارند. همچنین، دانشجو موظف است گواهی ارزیابی متن انگلیسی را از



یکی از نرم‌افزارها یا پلتفرم‌های معتبر مورد تأیید دانشگاه نظیر Grammarly (برای ارزیابی کیفیت نگارش) و iThenticate (برای بررسی اصالت متن و تشخیص مشابهت و سرقت ادبی) یا سایر ابزارهای معتبر ارائه کند. این گواهی باید شامل ارزیابی کیفیت نگارش و رعایت قواعد زبان انگلیسی، همچنین بررسی اصالت متن و عدم وجود سرقت ادبی باشد.

۴-۳ دانشجوی موظف است پیش از نگارش پارسا به زبان انگلیسی، کیفیت نگارشی و سطح متن انگلیسی را به یکی از روش‌های زیر تضمین نماید:

الف) ارائه مدرک زبان انگلیسی دارای اعتبار با نمره قابل قبول (بر اساس دستورالعمل مصوب بسندگی مهارت‌های زبان انگلیسی دانشجویان دکتری)

ب) تأیید استاد راهنما یا مشاور خارجی (بر اساس بند ۲-۶) مبنی بر توانایی دانشجوی در نگارش پارسا به زبان انگلیسی
تبصره ۱: مسئولیت بررسی و تأیید هریک از موارد «الف» و «ب» در بند ۳-۴ و بارگذاری مستندات مربوطه در پرونده الکترونیکی دانشجوی با دانشجو با دانشکده ذیربط خواهد بود.

تبصره ۲: کلیه هزینه‌های مربوط به ویرایش متن یا شرکت در آزمون‌های ارائه گواهی معتبر زبان انگلیسی، بر عهده دانشجو بوده و مسئولیتی در این زمینه متوجه دانشگاه نخواهد بود.

۵-۳ با توجه به ابلاغیه‌های وزارت عتف مبنی بر الزام تهیه اسناد و متون رسمی به زبان فارسی، دانشجویان در صورت نگارش پارسا به زبان انگلیسی، ملزم به تهیه خلاصه‌ای از متن به زبان فارسی نیز هستند. این خلاصه باید شامل حداقل ۷۰۰۰ کلمه (به استثنای چکیده، فهرست‌ها، جداول، نمودارها، روابط ریاضی و منابع) بوده و پیش از برگزاری جلسه دفاع، همراه با نسخه انگلیسی، در اختیار اعضای هیأت داوران قرار گیرد تا از نظر صحت علمی، انطباق محتوایی با متن اصلی و کیفیت نگارش فارسی مورد بررسی و تأیید قرار گیرد.

تبصره ۳: خلاصه فارسی باید محتوای اصلی متن شامل روش‌شناسی و یافته‌ها را در برگیرد.

تبصره ۴: در نگارش خلاصه فارسی، رعایت دقت در معادل‌سازی اصطلاحات تخصصی الزامی است.

تبصره ۵: تطابق کامل محتوایی میان متن اصلی (انگلیسی) و متن خلاصه تهیه شده (فارسی) الزامی بوده و مسئولیت هرگونه مغایرت در مفاهیم علمی، بر عهده دانشجو و اساتید راهنما و مشاور خواهد بود. همچنین تأیید نهایی این موضوع در فرآیند دفاع بر عهده هیأت داوران است.

۶-۳ دانشجوی متعهد است ضوابط، مقررات و دستورالعمل‌های دانشگاه را در خصوص ثبت، تحویل، آرشیو و انتشار پارسا پس از دانش‌آموختگی به‌طور کامل رعایت کند.

۷-۳ رعایت کلیه مقررات مربوط به سنوات تحصیلی و پرداخت شهریه، مطابق آیین‌نامه‌های آموزشی و مصوبات هیأت امناء، برای دانشجویانی که پارسای خود را به زبان انگلیسی تدوین می‌کنند الزامی است. تدوین پارسا به زبان انگلیسی هیچ‌گونه تسهیل، معافیت یا امتیاز ویژه‌ای نسبت به سایر دانشجویان از نظر سنوات تحصیلی، پرداخت شهریه یا سایر مقررات آموزشی برای دانشجوی ایجاد نخواهد کرد.

ماده ۴ - تصویب

این شیوه‌نامه مشتمل بر ۴ ماده و ۵ تبصره در جلسه شماره ۶۴۵ شورای آموزشی و تحصیلات تکمیلی دانشگاه مورخ ۱۴۰۵/۰۴/۲۲ به تصویب رسید و از تاریخ تصویب قابل اجراست.